

Bruselj, 10. maj 2022
(OR. en)

8884/22

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0137 (NLE)

AVIATION 82
RELEX 613
ASIE 21

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. maj 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 193 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Unije, celovitega sporazuma o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 193 final.

Priloga: COM(2022) 193 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 6.5.2022
COM(2022) 193 final

2022/0137 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Unije, celovitega sporazuma o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Komisija je 6. maja 2022 predstavila predlog sklepa Sveta o odobritvi podpisa, v imenu Unije, celovitega sporazuma o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami, s pridržkom sklenitve navedenega sporazuma.

Namen tega predloga je odobriti sklenitev navedenega sporazuma.

• Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike

Komisija je v *Letalski strategiji za Evropo*¹ poudarila, da lahko „[s] sprejetjem ambiciozne zunanje letalske politike prek pogajanj o celovitih letalskih sporazumih z jasnim poudarkom na rastočih trgih [...] EU prispeva k izboljšanju dostopa do trga in naložbenih priložnosti za evropsko letalstvo na pomembnih čezmorskih trgih, izboljšanju mednarodne povezljivosti Evrope ter zagotavljanju pravičnih in preglednih tržnih pogojev za letalske prevoznike EU“.

Komisija v sporočilu *Strategija za trajnostno in pametno mobilnost – usmerjanje evropskega prometa na pravo pot za prihodnost* (COM(2020) 789 final) poziva, naj Unija postane svetovno vozlišče povezljivosti. Kot je pojasnjeno v navedenem sporočilu, je za doseg tega cilja „zagotavljanje neizkrivljene mednarodne konkurence, vzajemnosti in enakih konkurenčnih pogojev bistvenega pomena“. V navedenem sporočilu je bilo tudi napovedano, da bo „Komisija [...] prav tako še naprej spodbujala uporabo evropskih tehničnih, socialnih, okoljskih in konkurenčnih standardov v [...] odnosih s posameznimi državami zunaj EU pri različnih načinih prevoza“ in „še naprej poglobljala odnose na področju prometa, med drugim s ključnimi strateškimi partnerji [...], ter nadalje razvijala povezave z novimi mednarodnimi partnerji, kot so gospodarstva z visoko stopnjo rasti in gospodarstva v vzponu“.

Države članice ASEAN so med najhitreje rastočimi gospodarstvi na svetu in skupaj predstavljajo trg z več kot 650 milijoni ljudi. Z 11,2 milijona potnikov v letu 2019 je ASEAN skupno 13. največji partner Unije v letalstvu in ima močan potencial za nadaljnjo rast. Trenutni dvostranski sporazumi o letalstvu med državami članicami in posameznimi državami članicami ASEAN zagotavljajo določen vzajemni dostop do trgov, ki pa med posameznimi pari držav ostaja neenak. Poleg tega navedeni dvostranski sporazumi ne vsebujejo ustreznih določb o bistvenih elementih za preprečevanje zlorab na liberaliziranem trgu, kot so poštna konkurenca, preglednost ali socialne zadeve.

Glede ASEAN je namen Sporazuma prispevati k uresničevanju cilja Strategije za trajnostno in pametno mobilnost spremeniti Unijo v svetovno vozlišče povezljivosti.

Sporazum bo z olajšanjem neposrednih povezav med EU in ASEAN pripomogel k zmanjšanju odvisnosti od povezovalnih letov prek vozlišč v tretjih državah. To ne bo koristilo le prevoznikom Unije, temveč se bo tako tudi zmanjšal okoljski odtis posameznih potovanj med EU in ASEAN, saj se bodo skrajšale rute letov ter zmanjšalo število vzletov in pristankov, kar je v skladu s cilji Strategije za trajnostno in pametno mobilnost ter sporočila Komisije *Evropski zeleni dogovor* (COM(2019) 640 final).

¹ *Letalska strategija za Evropo*, Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij (COM(2015) 598 final, 7.12.2015).

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Določbe Sporazuma prevladajo nad ustreznimi določbami obstoječih dvostranskih sporazumov o storitvah zračnega prevoza med državami članicami in posameznimi državami članicami ASEAN. Vendar se lahko obstoječe prometne pravice, ki izhajajo iz navedenih dvostranskih sporazumov in niso zajete v tem sporazumu, še naprej uresničujejo, če ni diskriminacije med državami članicami in njihovimi državljani.

Uredba (EU) 2019/712² o varstvu konkurence v zračnem prevozu zagotavlja, da vsi ukrepi, sprejeti na njeni podlagi, izpolnjujejo mednarodne obveznosti, vključno s tistimi iz tega sporazuma.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Člen 100(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Določbe Sporazuma prevladajo nad ustreznimi določbami obstoječih dogovorov, sklenjenih med državami članicami in posameznimi državami članicami ASEAN. Sporazum sočasno za vse letalske prevoznike Unije določa enake in enotne pogoje za dostop do trga ter vzpostavlja nove ureditve za regulativno sodelovanje in zблиževanje med Evropsko unijo in državami članicami ASEAN na področjih, ki so bistvena za varno, zanesljivo in učinkovito opravljanje storitev zračnega prevoza. Take ureditve se lahko dosežejo le na ravni Unije.

Z ukrepanjem na ravni Unije bo mogoče lažje doseči cilje predloga iz naslednjih razlogov.

Sporazum zagotavlja, da se njegovi pogoji uporabljajo za vseh 27 držav članic sočasno in brez diskriminacije ter prinaša koristi vsem letalskim prevoznikom Unije, ne glede na njihovo državljanstvo. Sporazum vključuje obsežne določbe o subvencijah, protikonkurenčnih praksah in preglednosti ter zanesljive mehanizme za njihovo uveljavljanje, s čimer prispeva k enakim konkurenčnim pogojem za storitve zračnega prevoza med Unijo in državami članicami ASEAN ter med Unijo in drugimi namembnimi državami, v katere potekajo leti prek držav članic ASEAN. Nobeden od obstoječih dvostranskih sporazumov držav članic o zračnem prevozu ne vsebuje primerljivih določb.

Sporazum poleg tega vsem letalskim prevoznikom Unije zagotavlja dostop do poslovnih priložnosti, kot so zemeljska oskrba, leti pod skupno oznako, intermodalnost in možnost prostega določanja cen. Vključuje tudi določbe o socialnih zadevah, ki so skladne z določbami, vključenimi v mednarodne trgovinske sporazume Unije, ter pogodbenice zavezujejo k izboljšanju socialnih politik in politik dela v skladu z njihovimi mednarodnimi zavezami, zlasti v okviru Mednarodne organizacije dela (MOD). Nenazadnje vzpostavlja okvir za sodelovanje med Unijo in državami članicami ASEAN pri zmanjševanju vpliva letalstva na okolje, zlasti pri obravnavanju emisij toplogrednih plinov, povezanih z letalstvom. Nobeden od obstoječih dvostranskih sporazumov držav članic o zračnem prevozu ne vsebuje primerljivih določb.

² Uredba (EU) 2019/712 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o varstvu konkurence v zračnem prevozu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 868/2004 (UL L 123, 10.5.2019, str. 5).

- **Sorazmernost**

Države članice bodo še naprej opravljale običajne upravne naloge, ki jih izvajajo v okviru mednarodnega zračnega prevoza, vendar po skupnih predpisih, ki se bodo uporabljali enotno.

- **Izbira instrumenta**

Mednarodni sporazum.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja primernosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z deležniki**

Ni relevantno.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ni relevantno.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Ni relevantno.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

S členom 1 se Sporazum odobri v imenu Unije.

Člen 2 določa uradno obvestilo o privolitvi Unije, da jo Sporazum zavezuje.

Člen 3 določa začetek veljavnosti predlaganega sklepa.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Unije, celovitega sporazuma o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta XXXX/XX je bil celovit sporazum o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami podpisan XX s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Države članice ASEAN so med najhitreje rastočimi gospodarstvi na svetu, njihovi trgi storitev zračnega prevoza pa imajo močan potencial za nadaljnjo rast. Cilj Sporazuma je zlasti, da se med Unijo in državami članicami ASEAN zagotovi lojalna konkurenca, olajša postopno odpiranje trgov ter poveča dostop do rut in zmogljivosti, kar prinaša koristi za potrošnike in gospodarstvo.
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Celovit sporazum o zračnem prevozu med državami članicami Združenja držav jugovzhodne Azije ter Evropsko unijo in njenimi državami članicami se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Komisija v imenu Unije pošlje uradno obvestilo, v katerem izrazi soglasje Unije, da jo Sporazum zavezuje.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*